



Predmet: KSC-BC-2020-06

Tužilac protiv Hašima Tačija, Kadrija Veseljija, Redžepa Seljimija i Jakupa Krasnićija

Rešava: Sudija za prethodni postupak
sudija Nikola Giju

Sekretar: dr Fidelma Donlon

Datum: 31. januar 2022.

Jezik: engleski

Stepen poverljivosti: javno

Javna redigovana verzija odluke o zahtevu tužilaštva za produženje roka

Specijalizovani tužilac
Džek Smit

Zastupnik žrtava
Sajmon Loz

Branilac Hašima Tačija
Gregori Kiho

Branilac Kadrija Veseljija
Ben Emerson

Branilac Redžepa Seljimija
Dejvid Jang

Branilac Jakupa Krasnićija
Venkatešvari Alagenda

SUDIJA ZA PRETHODNI POSTUPAK,¹ skladu sa članom 39(1) Zakona br. 05/L-053 o Specijalizovanim većima i Specijalizovanom tužilaštvu (u daljem tekstu: Zakon) i pravilom 9 Pravilnika o postupku i dokazima pred Specijalizovanim većima Kosova (u daljem tekstu: Pravilnik), donosi sledeću odluku.

I. TOK POSTUPKA

1. Dana 29. oktobra 2021, produžen je rok za obelodanjivanje preostalog materijala prema pravilu 102(1)(b) i prevoda tog materijala do 31. januara 2022.²
2. Dana 27. januara 2022, Specijalizovano tužilaštvo (u daljem tekstu: tužilaštvo) zatražilo je produženje roka za obelodanjivanje ograničenog broja dokaza iz pravila 102(1)(b) (u daljem tekstu: zahtev tužilaštva).³ Istog dana, sudija za prethodni postupak odredio je skraćene rokove za podnošenje odgovora i replike.⁴
3. Dana 28. januara 2022, odbrana Jakupa Krasnićija (u daljem tekstu: Krasnićijeva odbrana) i odbrana Kadrija Veseljija (u daljem tekstu: Veseljijeva odbrana) (u daljem tekstu, zbirno: odbrana) podnele su odgovore na zahtev tužilaštva (u daljem tekstu: Krasnićijev odgovor i Veseljijev odgovor).⁵
4. Dana 31. januara 2022, tužilaštvo je dostavilo repliku na Krasnićijev odgovor i na Veseljijev odgovor (u daljem tekstu: replika tužilaštva).⁶

¹ KSC-BC-2020-06, F00001, predsednik, *Odluka o određivanju sudije za prethodni postupak*, 23. april 2020, javno.

² KSC-BC-2020-06, Transkript zasedanja, 29. oktobar 2021, javno, str. 753, red 21-25 do str. 754, red 1-3.

³ KSC-BC-2020-06, F00657, specijalizovani tužilac, *Zahtev tužilaštva za produženje roka*, 27. januar 2022, poverljivo. Javna redigovana verzija zavedena je istog dana, F00657/RED.

⁴ KSC-BC-2020-06, F00659, sudija za prethodni postupak, *Nalog o izmeni roka*, 27. januar 2022, javno.

⁵ KSC-BC-2020-06, F00661, specijalizovani branilac, *Odgovor Krasnićijeve odbrane na zahtev tužilaštva za produženje roka (KSC-BC-2020-06/F00657)*, 28. januar 2022, javno; F00662, specijalizovani branilac, *Odgovor Veseljijeve odbrane na zahtev tužilaštva za produženje roka (KSC-BC-2020-06/F00657)*, 28. januar 2022, poverljivo.

⁶ KSC-BC-2020-06, F00664, specijalizovani tužilac, *Replika tužilaštva u vezi sa zahtevom za produženje roka*, 31. januar 2022, poverljivo. Javna redigovana verzija zavedena je istog dana, F00664/RED.

II. MERODAVNO PRAVO

5. Prema pravilu 9(5)(a) Pravilnika, sudija za prethodni postupak može, *proprio motu* ili nakon što mu se predoči valjan razlog, da produži ili skрати rok propisan Pravilnikom ili rok koji je panel odredio.

III. IZNETA ARGUMENTACIJA

6. Tužilaštvo traži produženje roka za obelodanjivanje ograničenog broja dokaza iz pravila 102(1)(b), konkretno, za određene audio-video zapise i dva dokazna predloga (u daljem tekstu: materijal iz pravila 102(1)(b) za koji je potrebno odobrenje trećih lica).⁷ Tužilaštvo tvrdi da postoji valjan razlog za produženje roka, budući da obelodanjivanje tog materijala zavisi od trećih pravnih lica, s kojima tužilaštvo revnosno saraduje.⁸ Tužilaštvo dalje tvrdi da se time odbrani ne nanosi nikakva šteta, ili je ta šteta minimalna.⁹

7. Krasnićijeva odbrana se ne protivi zahtevu pod uslovom da sudija za prethodni postupak tužilaštvu odredi tačan rok za obelodanjivanje tog materijala.¹⁰

8. Veseljijeva odbrana se protivi zahtevu tužilaštva zato što (i) nije podnet blagovremeno, imajući u vidu da je rok za obelodanjivanje materijala iz pravila 102(1)(b) određen pre tri meseca;¹¹ (ii) tužilaštvo nije predočilo valjan razlog jer je čekalo više od četiri meseca od kad je optužnica potvrđena da zatraži izdavanje naloga za dostavljanje tih dokumenata, čime je dovelo do dodatnog odlaganja u postupku,¹² i (iii) obimno redigovanje povezanih informativnih razgovora onemogućava pripremu svrsishodnog odgovora na zahtev tužilaštva.¹³

⁷ Zahtev tužilaštva, stav 1.

⁸ Zahtev tužilaštva, stavovi 1-3.

⁹ Zahtev tužilaštva, stavovi 1, 4.

¹⁰ Krasnićijev odgovor, stavovi 3-4.

¹¹ Veseljijev odgovor, stavovi 2-3.

¹² Veseljijev odgovor, stavovi 2, 5.

¹³ Veseljijev odgovor, stavovi 2, 7.

9. Tužilaštvo u replici tvrdi da je predočilo valjan razlog za traženo produženje roka i da je u datim okolnostima pokazalo razumnu revnost.¹⁴ Što se tiče određivanja novog roka, ukoliko produženje bude odobreno, tužilaštvo predlaže da se o tome raspravi na statusnoj konferenciji u martu 2022.¹⁵

IV. DISKUSIJA

10. Kada je reč o audio-video zapisima i dva pomenuta dokazna predloga, sudija za prethodni postupak konstatuje da dobavljanje tog materijala zavisi od trećih pravnih lica. Tužilaštvo je obavilo neophodne konsultacije i podnelo zahteve za dostavljanje tog materijala.¹⁶ U tom pogledu, sudija za prethodni postupak konstatuje da su za audio-video materijal potrebni [BRISANO] već pribavljeni, ali da se tek nedavno saznalo za [BRISANO] u dostavljanju tog materijala.¹⁷ U pogledu povezanih dokaznih predloga, tužilaštvo je preduzelo korake za pribavljanje potrebnih odobrenja, ali ih još nije dobilo.¹⁸ S obzirom na te okolnosti, ništa ne pokazuje da tužilaštvo nije postupalo revnosno. Sudija za prethodni postupak stoga zaključuje da je predočen valjan razlog za traženo produženje roka.

11. Osim toga, sudija za prethodni postupak konstatuje da se produženje roka traži za minimalnu količinu materijala iz pravila 102(1)(b), kao i to da [BRISANO] i informativni razgovori povezani s tim materijalom već obelodanjeni.¹⁹ Prema tome, sudija za prethodni postupak zaključuje da će produženje roka za obelodanjivanje materijala iz pravila 102(1)(b) za koji je potrebno odobrenje trećih lica imati ograničen uticaj na odvijanje krivičnog postupka, posebno zato što je

¹⁴ Replika tužilaštva, stavovi 2-3.

¹⁵ Replika tužilaštva, stav 4.

¹⁶ Zahtev tužilaštva, stavovi 2-3.

¹⁷ Zahtev tužilaštva, stav 2.

¹⁸ Zahtev tužilaštva, stav 3.

¹⁹ Zahtev tužilaštva, stav 4.

obelodanjivanje materijala iz pravila 102(3) i dalje u toku. Ipak, kako bi obezbedio ekspeditivno vođenje postupka, sudija za prethodni postupak zaključuje da je potrebno odrediti tačan datum do kog dati materijal mora biti obelodanjen i da nije uputno odobriti neograničeno produženje. Tužilaštvu se stoga nalaže da nastavi intenzivni kontakt s relevantnim trećim pravnim licima kako bi dati audio-video materijal i dva povezana dokazna predloga moglo da obelodani do četvrtka, 31. marta 2022.

12. I na kraju, što se tiče redigovanja povezanih informativnih razgovora, sudija za prethodni postupak konstatuje da sadržaj tih informativnih razgovora ne utiče ili vrlo malo utiče na pitanje opravdanosti produženja roka za obelodanjivanje dva povezana dokazna predloga za koje je potrebna saglasnost trećih pravnih lica. U pogledu procesnog pitanja o kojem je reč, naime, da li je predočen valjan razlog za traženo produženje roka, odbrana je dala dovoljan odgovor.

V. DISPOZITIV

13. Iz navedenih razloga, sudija za prethodni postupak

- a. **ODOBRAVA** zahtev tužilaštva, i
- b. **NALAŽE** tužilaštvu da materijal iz pravila 102(1)(b) za koji je potrebno odobrenje trećih lica obelodani do **četvrtka, 31. marta 2022.**

/potpis na originalu/

Sudija Nikola Giju,
sudija za prethodni postupak

Ponedeljak, 31. januar 2022.

Hag, Holandija